31993L0023

1993 6 21 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* L 149/1

TARYBOS DIREKTYVA 93/23/EEB
1993 m. birželio 1 d.
dėl statistinių kiaulininkystės tyrimų

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [2],

kadangi 1976 m. liepos 20 d. Tarybos Direktyva 76/630/EEB dėl valstybių narių atliekamų kiaulininkystės tyrimų [3] buvo keletą kartų pataisyta; ir kadangi yra būtina padaryti papildomas pataisas, todėl aiškumo sumetimais jos sąlygos turi būti iš naujo suformuluotos;

kadangi jeigu to reikia turi būti įtraukta sąlyga dėl valstybių narių, kurių kiaulių populiacija sudaro tiktai nedidelę dalį visos Bendrijos kiaulių populiacijos siekiant sumažinti kasmetinių tyrimų skaičių;

kadangi siekiant užtikrinti tinkamą bendros žemės ūkio politikos administravimą, ypač kuomet tai yra susiję su kiaulienos rinka, Komisijai yra reikalinga periodinė informacija apie gyvulininkystės ir kiaulienos gamybos srities tendencijas;

kadangi duomenų surinkimas ir perdirbimas bei tyrimų organizavimas nacionaliniu lygiu turėtų ir toliau priklausyti valstybių narių statistinių tarnybų kompetencijai, ir Komisija turėtų būti atsakinga už statistinės informacijos koordinavimą ir harmonizaciją Europos lygiu bei ruošti suderintas metodologines instrukcijas, kurių reikia Bendrijos politikai įgyvendinti;

kadangi siekiant paspartinti šios direktyvos įgyvendinimą yra būtinas tiesioginis bendradarbiavimas tarp valstybių narių ir Komisijos, o tai būtent turi būti atliekama per Žemės ūkio statistikos nuolatinį komitetą, įkurtą Sprendimu Nr. 72/279/EEB [4],

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 SKIRSNIS

POPULIACIJOS TYRIMAS

A. Nacionaliniu lygiu

Dažnumas ir tyrimo sritis

1 straipsnis

1. Valstybės narės kiekvienų metų balandžio, rugpjūčio ir gruodžio pirmosiomis dienomis atlieka statistinius kiaulių populiacijos tyrimus savo teritorijoje.

2. Valstybėms narėms jų pageidavimu gali būti suteikti įgaliojimai atlikti balandžio ir rugpjūčio tyrimus pasirinktuose regionuose, darant prielaidą, kad tokie tyrimai apims ne mažiau, kaip 70 % kiaulių populiacijos.

Valstybėms narėms, kurių kiaulių populiacija sudaro mažiau nei 3 milijonus galvų, gali būti suteikta teisė visai neatlikti balandžio ir rugpjūčio tyrimų.

Vietoj 1 dalyje nurodytų statistinių tyrimų, valstybėms narėms jų pageidavimu gali būti suteikta teisė naudotis administraciniais duomenų šaltiniais.

3. Svarstydama 2 dalyje nurodytus pageidavimus, Komisija priima sprendimą vadovaudamasi 17 straipsnyje išdėstyta procedūra.

2 straipsnis

1. Šioje direktyvoje terminas „kiaulė“ reiškia *Sus* rūšies naminį gyvulį.

---

[1] OL C 18, 1993 1 23, p. 12.
[2] OL C 115, 1993 4 26.
[3] OL L 223, 1976 8 16, p. 4, Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1057/91 (OL L 107, 1991 4 27, p. 11).
[4] OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

2. 1 straipsnyje minėti tyrimai apima visas žemės ūkio valdose laikomas kiaules, vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra. Tyrimų atlikimas apima tiek ūkių, kad apimtų ne mažiau, kaip 95 % kiaulių populiacijos, vadovaujantis paskutiniais žemės valdų struktūros tyrimais.

3. Kiek tai įmanoma, valstybės narės 2 dalyje numatytų tyrimų rezultatus papildo kiaulių, neįtrauktų į tyrimus, įvertinta populiacija.

Skirstymas pagal kategorijas

3 straipsnis

1. Tyrimai, numatyti 1 straipsnyje yra atliekami taip, kad pateiktų kiaulių populiacijos paskirstomos į tokias kategorijas:

A. mažiau nei 20 kg gyvo svorio paršeliai;

B. 20 kg ar daugiau, tačiau ne didesnio kaip 50 kg gyvo svorio kiaulės;

C. peniukšliai, tarp kurių mėsiniai paršai ir mėsinės kiaulės, kurių gyvasis svoris yra:

a) 50 kg ar daugiau, tačiau mažiau, nei 80 kg;

b) 80 kg ar daugiau, tačiau mažiau, nei 110 kg;

c) 110 kg ir daugiau;

D. veislinės kiaulės, kurių gyvasis svoris yra 50 kg ir daugiau;

a) paršai;

b) sukergtos kiaulės, tarp kurių:

b1) pirmą kartą sukergtos kiaulės;

c) kitos kiaulės, tarp kurių:

c1) dar nekergtos kiaulaitės.

2. Kategorijos, išdėstytos 1 dalyje gali būti keičiamos taikant 17 straipsnyje numatytą procedūrą.

3. Kategorijos nustatomos taikant 17 straipsnyje numatytą procedūrą.

Tikslumas

4 straipsnis

1. Tyrimai, nurodyti 1 straipsnyje, yra atliekami išsamių tyrimų forma arba pateikiant tipiškus pavyzdžius.

2. Kiekvienos valstybės narės pavyzdžių rinkimo paklaida dėl tyrimų, nurodytų 2 straipsnio 2 dalyje, negali viršyti 2 % (pasitikėjimo intervalas 68 %) bendro kiaulių skaičiaus.

3. Be pavyzdžių schemos ir 2 straipsnio 3 dalyje nurodyto papildomo įvertinimo, valstybės narės privalo imtis bet kokių jų nuomone tinkamų priemonių siekdamos užtikrinti tyrimų rezultatų kokybę.

Duomenų pateikimas

5 straipsnis

1. Valstybės narės privalo pranešti Komisijai išankstinius tyrimų rezultatus ir papildomą įvertinimą iki:

— tų pačių metų birželio 15 d., jeigu tyrimai atliekami balandžio mėnesį,

— tų pačių metų spalio 15 d., jeigu tyrimai atliekami rugpjūčio mėnesį,

— kitų metų vasario 15 d., jeigu tyrimai atliekami gruodžio mėnesį.

2. Valstybės narės privalo pranešti Komisijai tyrimų rezultatus ir papildomą įvertinimą, kaip nurodoma 4 straipsnio 2 dalyje, iki:

— tų pačių metų rugpjūčio 1 d., jeigu tyrimai atliekami balandžio mėnesį,

— tų pačių metų gruodžio 1 d., jeigu tyrimai atliekami rugpjūčio mėnesį,

— kitų metų balandžio 1 d., jeigu tyrimai atliekami gruodžio mėnesį.

B. Regioniniu lygiu

Teritoriniai padaliniai

6 straipsnis

1. Galutiniai gruodžio mėnesio teritorinių padalinių tyrimų rezultatai yra renkami vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra.

2. Vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra, Komisija gali patvirtinti valstybės narės prašymą naudotis regioniniu suskirstymu, nurodytu 1 dalyje, skaičiuojant galutinius balandžio ir rugpjūčio mėnesių rezultatus.

3. Komisija gali keisti 1 dalyje nurodytus teritorinius padalinius, vadovaudamasi 17 straipsnyje išdėstyta procedūra.

Duomenų pateikimas

7 straipsnis

Valstybės narės praneša Komisijai 6 straipsnyje nurodytus duomenis iki kitų metų, einančių po nurodyto mėnesio, gegužės15 dienos.

C. Skirstymas pagal kaimenės dydį

Dydžių klasės

8 straipsnis

1. Valstybės narės nacionaliniu lygiu privalo nelyginiais metais suskirstyti gruodžio mėnesio tyrimų rezultatus pagal dydį, kaip nurodyta 17 straipsnyje išdėstytos procedūros aprašyme.

2. Vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra, Komisija gali patvirtinti valstybės narės prašymą naudotis nurodytu 1 dalyje suskirstymu pagal dydį,, skaičiuojant galutinius lyginių metų rezultatus ir (arba) galutinius duoto metų mėnesio rezultatus.

3. Dydžių klasifikacija, nurodyta 1 dalyje gali būti keičiama vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra.

Duomenų pateikimas

9 straipsnis

Valstybės narės perduoda Komisijai 8 straipsnyje nurodytus duomenis iki kitų metų, einančių po nurodyto mėnesio, gegužės 15 dienos.

II SKIRSNIS

SKERDIMO STATISTINIAI DUOMENYS

10 straipsnis

1. Valstybės narės atlieka jų teritorijoje esančiose skerdyklose paskerstų kiaulių, kurių mėsa tinkama maistui, kiekio ir skerdienos svorio mėnesio statistinius tyrimus.

Jeigu tai yra reikalinga, jos taip pat pateikia į pelną neįtrauktų skerdimo atvejų įvertinimą, siekdamos, kad statistiniai tyrimai apimtų visas jų teritorijoje paskerstas kiaules.

2. Statistiniai tyrimai, paminėti 1 dalyje yra atliekami tokiai kategorijai:

A. visas kiaulių skaičius.

3. Skerdenos svoris, minimas 1 dalyje ir 2 dalyje nurodyta kategorija yra apibrėžiami vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra.

Duomenų pateikimas

11 straipsnis

Valstybės narės praneša Komisijai 10 straipsnio 1 dalyje nurodytų statistinių tyrimų rezultatus per du mėnesius po nurodyto mėnesio.

III SKIRSNIS

PRODUKCIJOS PROGNOZĖS

12 straipsnis

1. Sudarydamos kiaulių atsargų ketvirčio prognozes, valstybės narės naudojasi tyrimų rezultatais ir kita turima informacija.

Atsargos yra išreiškiamos kaip bendra vietos produkcija, kurią sudaro visos paskerstos kiaulės kartu su Bendrijos vidaus ir išorės prekybos gyvomis kiaulėmis balansu.

2. Prognozės, nurodytos 1 dalyje yra sudaromos tokiai kategorijai:

A. visas kiaulių skaičius.

3. „Atsargų“, minimų 1 dalyje, apibrėžimas gali būti pakeistas vadovaujantis 17 straipsnyje išdėstyta procedūra.

Duomenų pateikimas

13 straipsnis

Valstybės narės perduoda Komisijai 12 straipsnio 1 dalyje nurodytas prognozes trijų mėnesių laikotarpiams iki tokios datos:

a) iki vasario 15 dienos, jeigu prognozės sudaromos iki trečiojo esamų metų ketvirčio (imtinai);

b) iki birželio 15 dienos, jeigu prognozės yra sudaromos iki pirmojo kitų metų ketvirčio (imtinai);

c) iki spalio 15 dienos, jeigu prognozės yra sudaromos iki antrojo kitų metų ketvirčio.

IV SKIRSNIS

BENDROJI DALIS

14 straipsnis

Valstybės narės perduoda Komisijai 5, 7, 9, 11 ir 13 straipsniuose nurodytus duomenis vadovaudamosi 1990 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentu (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai ([1]).

15 straipsnis

Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis, patikrina:

a) pateiktus rezultatus;

b) iškilusias technines problemas, ypač jeigu jos yra susijusios su tyrimų ir prognozių ruošimu ir atlikimu;

c) tyrimų rezultatų ir įvertinimo patikimumą.

16 straipsnis

Valstybės narės privalo pranešti Komisijai apie bet kokius metodologinius arba kitokius pakeitimus, galinčius turėti įtakos statistiniams tyrimams. Tai privalo būti padaryta ne vėliau, kaip praėjus trims mėnesiams po atitinkamo pakeitimo įsigaliojimo. Komisija praneša kitoms valstybėms narėms apie bet tokį gautą pranešimą atitinkamose darbo grupėse.

17 straipsnis

1. Jeigu yra privaloma laikytis šiame straipsnyje išdėstytos procedūros, Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto (toliau – Komitetas) pirmininkas tiek savo iniciatyva, tiek valstybės narės atstovo prašymu nurodo Komiteto klausimą.

2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui siūlomų imtis priemonių projektą. Komitetas pateikia savo nuomonę apie projektą per pirmininko nustatytą laiko tarpą, priklausomai nuo reikalo skubos. Nuomonė yra pateikiama 54 balsų dauguma, valstybių narių atstovų balsus skaičiuojant kaip nustatyta Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. a) Komisija imasi numatytų priemonių, jeigu jos atitinka Komiteto nuomonę;

b) jeigu numatytos priemonės ir Komiteto nuomonė nesutampa, arba jeigu Komitetas nepateikia savo nuomonės, Taryba nedelsdama pateikia Komitetui siūlomų imtis priemonių sąrašą. Taryba veikia kvalifikuotos daugumos pagrindu.

Jeigu praėjus trims mėnesiams po kreipimosi į Tarybą, Taryba nesiima jokios veiklos, siūlomos priemonės yra patvirtinamos Komisijoje.

18 straipsnis

1. Direktyva Nr. 76/630/EEB panaikinama nuo 1994 m. sausio 1 d.

2. Bet kokia nuoroda į panaikintą direktyvą yra suprantama kaip nuoroda į šią direktyvą.

19 straipsnis

Valstybės narės privalo iki 1994 m. sausio 1 d. priimti įstatymus, reglamentus ir administracines nuostatas, kurios yra būtinos siekiant laikytis šios direktyvos.

Valstybėms narėms priėmus šias priemones, jose yra daroma nuoroda į šią direktyvą arba jos yra pateikiamos kartu su tokia nuoroda jeigu jos yra publikuojamos oficialiai. Tokios nuorodos darymo metodus nustato valstybės narės.

20 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 1993 m. birželio 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. ANDERSEN

([1]) OL L 151, 1990 6 15, p. 1.